

John Millington Synge

Die Quelle der Heiligen
Stück in 3 Akten
(The Well of the Saints)

Deutsch von Martin Michael Driessen

3 D, 4 H

UA: 04.02.1905 / Abbey Theatre, Dublin

Ein glücklich verheiratetes, blindes Bettlerehepaar hält sich für das schönste Menschenpaar der Welt, bestärkt - halb aus Gutmütigkeit, halb aus Spott - durch die bäuerliche Bevölkerung. Ein wandernder Mönch heilt die beiden, indem er ihre Augen mit dem Wasser einer heiligen Quelle benetzt. Als sie einander sehen, ist die Desillusion vollkommen. Voller Abscheu verstoßen sie einander und gehen von nun an getrennte Wege. Doch die Welt, wie sie sie nun sehen, ist nicht die, die sie sich in ihrer Blindheit vorgestellt haben. Langsam abermals erblindend, machen sie ihren Frieden mit sich und einander. Als sie eine weitere Heilung ablehnen, werden sie fast gesteinigt und in die Einöde gejagt.